Abbreviations

ĀpDhS Āpastambadharmasūtra

BhV Bhāṣāvaṃśāvalī

CBS Central Bureau of Statistics

Conj Conjecture
DivU Divyopadeśa
Emend Emendation
Exp/s Exposure/s
Fol/s Folio/s

GDhS Gautamīyadharmasūtra
JBR Jaṅga Bahādura Rāṇā
JBS Jāṅgabahādurīsthiti

JM Jātimālā MA Mulukī Ain

MA-ED1 Mulukī Ain edition of 1854, published by J. Fezas

in 2000

MA-ED2 *Mulukī Ain* edition of 1865–1867, 1st revision, published

by Kānūna Mantrālaya in 1963 (VS 2020)

MA-ED3 Mulukī Ain edition of 1870, 2nd amendment

MA-ED-7A *Mulukī Ain* including the 7th amendment, published by

Kānūna Kitāba Vyavasthā Samiti in 1981 (VS 2038)

MA-ED-9A *Mulukī Ain* including the 9th amendment, published by Kānūna Kitāba Vyavasthā Samiti in 1990 (VS 2047)

MA-ED-10A Mulukī Ain including the 10th amendment,

published by Kānūna Kitāba Vyavasthā Samiti

in 1994 (VS 2051)

MDh *Mānavadharmaśāstra* (a.k.a. *Manusmṛti*)
MS1 Manuscript of the *Mulukī Ain* of 1854
MS2 Manuscript of the *Mulukī Ain* of 1870

MW Monier-Williams, Sanskrit-English Dictionary

NAK National Archives, Kathmandu

NārSm Nāradasmṛti

NBhV Nepālikabhūpavamśāvalī

Published in: Rajan Khatiwoda, Homicide Law in 19th-Century Nepal: A Study of the Mulukī Ains and Legal Documents, Heidelberg: Heidelberg University Publishing, 2024 (Documenta Nepalica: Book Series, Vol. 7). DOI: https://doi.org/10.17885/heiup.1276

xiv — Abbreviations

NBŚ Nepālī Bṛhat Śabdakośa

NGMPP Nepalese-German Manuscript Preservation Project

NS Nepāla Saṃvat NyāV *Nyāyavikāsinī* PiSmr *Pitāmahasmrti*

R-Ain The Ain originally formulated by Ranoddīpa in

VS 1936 and extended by Vīra Samsera in VS 1942

RŚEdict The edicts of Rāma Śāha

T Turner, A Comparative and Etymological Dictionary

of the Nepali Language

UjAin *Ujīra Siṃhako Ain*VDhS *Vasiṣṭhadharmasūtra*VS Vikrama Samvat

YDh Yājñavalkyadharmaśāstra